

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 42 (1969)

Heft: 5

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lenzerheide Valbella 1500 m

Graubünden

verschiedene kulturelle Veranstaltungen, insbesondere den 2. Internationalen Klavier-Meisterkurs Lenzerheide-Valbella 1969 von Professor Mario Steiner vom 14. bis 26. Juli 1969 unter dem Ehrenpatronat von Herrn Bundesrat Roger Bonvin

NEU:

Unter dem Motto «DOLCE FAR SPORT» führt Lenzerheide-Valbella erstmals ein interessantes und abwechslungsreiches Sportprogramm für jedermann durch, umfassend Morgengymnastik – Schwimmen – Radfahren – Wandern – Kegeln – Spiel- und Sportnachmittage

Auskunft und Prospekte:

Verkehrsbüro Lenzerheide, 7078 Lenzerheide, Telefon 081 34 15 88

Lenzerheide-Valbella bietet im Sommer ein reichhaltiges Ferienprogramm für jung und alt

- 6000 Hotel- und Privatbetten in allen Preislagen
- Idyllischer Golfplatz mit 18 Löchern
- 6 Tennisplätze
- über 100 km gepflegte Spazierwege
- Reiten
- Badestrand und Hallenbad
- Fischen
- Weltbekannte Casting-Anlage
- Ruderboote und Pedalos
- Luftseilbahn zum Rothorn (2865 m)
- Sesselbahn nach Tgantieni
- Botanische Exkursionen
- Wildbeobachtungs-Exkursionen

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.–. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postcheckkonto 30-3080

reka

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern



PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges, etc.

Ganze Schweiz

31. Mai/1. Juni. Eidgenössisches Feldschieszen 300 m

Aarau

Mai: Bis 26. Aargauer Kunsthaus: Emil Anner/ Josef Reber
11. Pferderennen
Juni: 8. Pferderennen

Adelboden

Mai. Eröffnung der Cholerenschlucht
Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Aldorf

Mai: 11. Urner Kantonales Schwing- und Äplerfest

Appenzell

Mai: 14. Stosswallfahrt
Juni: 5. Grosse Fronleichnamprozession

Arbon

Mai: Bis 26. Landenbergsaal: Kunstaussstellung Henry Schmid
15. Männerriege: Auffahrtsturnier
17./18. ETV: Kantonale Einkampfeisterschaften
Juni: 1. Kantonaler Frauenspieltag
5. Quaikonzert

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

Mai: 15. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern

Ascona

Mai/Okt. Belvedere: Jeden Sonntagmorgen Briefmarkenbörse
Mai: 11. Golf: Hoteliers Challenge Cup
12./13. Segeln: Internationale Meisterschaft, Star
15./18. Tennis: Internationales Frühlingsturnier
18. Frühlingkirchweihe
18., 25./26. Golf: Pro Locarno Challenge Cup, Juvenia Watch Challenge Cup
31. Boxmeeting
Juni: 1. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge Cup
5. Fronleichnamprozession
5., 8. Golf: Greensome, Hotel Schweizerhof Challenge Cup

Auvergnier

Mai: Jusqu'au 15. Galerie Numaga: Santomaso, peintures récentes
17 mai/15 juin. Galerie Numaga: Helmoortel, sculptures et peintures récentes

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Ayent

Mai: 25. Distribution de pain, vin et fromage

Baden

Mai: 15./17. Theater im Kornhaus: «Endspiel» von Beckett
17. Kurtheater: «Paria» und «Gläubiger» von Strindberg. – Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert

17./18., 26. Würenlos: Pferdespringkonkurrenz
23. Kursaal: Aargauisches Symphonieorchester

29./31. Theater im Kornhaus: «Zum Frühstück zwei Männer» von Wittlinger

31. Kurtheater: Gastspiel Elsie Attenhofer. – Aula der Kantonsschule: Jazzkonzert
Juni: 1. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert

5./7. Theater im Kornhaus: «Zum Frühstück zwei Männer» von Wittlinger
7. Kursaal: Internationales Tanzturnier

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten

Bad Schinznach

Mai: 17. Parkhotel-Kurhaus: Modeschau

Basel

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Kellertheater (Baseldytschi Bihni): «Die acht Frauen», Kriminalstück von R. Thomas

Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater
8./14. Théâtre Fauteuil: Brecht-Abende mit Gisela May

13. Martinskirche: Basler Bach-Chor

14. Musiksaal: Jugendkonzert der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Anton Diakov, Bass

15./25. Théâtre Fauteuil: Zauberer Louis Marino

18. Musiksaal: Violinabend Nathan Milstein. – Peterskirche: Orgelkonzert

19. Musikakademie: Violarezital Hirofumi Fukai

21. Musikakademie: Klavierrezital Gérard Wvss

21./22. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist: Josef Suk, Violine

22. Musikakademie: Klavierrezital Peter Elfer

23. Musiksaal: Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks Hamburg. Leitung: Hans Schmidt-Isserstedt. – Musikakademie: Violinrezital Armin Brunner

26. Mai/1. Juni. Théâtre Fauteuil: Helen Vita

28. Stadttheater: Premiere «Der Mantel» – «Gianni Schicchi» von Puccini. – Musiksaal: Konzert der Solistengemeinschaft. – Musikakademie: Flötenrezital Beat Buser

29. Komödie: Premiere «Bürger Schippel» von Sternheim

30. Musikakademie: Musica Helvetica

30./31. Münster: «Ein Deutsches Requiem» von Joh. Brahms. Basler Gesangverein

Juni: 2. Musikakademie: Orgelrezital Eiko Enoki

2./8. Théâtre Fauteuil: Hanns Dieter Hüsch

5./6. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten

9./15. Théâtre Fauteuil: «Bilanz»

10., 12., 13., 17., 23. Musiksaal: Schlusskonzerte des Konservatoriums

Ausstellungen und Messen

Mai/Jan. 1970. Museum für Völkerkunde: Plangi – Reservetechnik für Stofffärberei

Mai/28. Juni. Mustermesse: Kunstkreditausstellung

Mai/22. Juni. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Ankäufe und Geschenke 1968 – Zeichnungen und Druckgraphik

Mai/1. Juni. Kunsthalle: 50 Jahre Basler Kunstskredit

Mai: Bis 26. Museum für Völkerkunde: «Farbe – Motiv – Funktion» (zur Malerei von Naturvölkern). – Gewerbemuseum: Das Werk Michael Thonet – Architektur in Wien um 1900

14. Mai/17. Aug. Museum für Völkerkunde: Klangzauber, außereuropäische Schallgeräte und Musikinstrumente
 29. Mai/4. Juni. Pro Aqua 69, 4. Internationale Fachmesse Wasser, Abwasser, Müll, Luft
Feste

Mai: 15. Baselstädtischer Schwingertag

Internationale Kongresse

Mai: 28./30. Pro Aqua 69, Fachtagung
 Juni: 2./4. 4. Kongress der Internationalen Arbeitsgemeinschaft für Müllforschung

Sport

Mai: 16./17. 8. Internationales Rollhockeyturnier
 17. Satusgrund: Internationaler Damen-Leichtathletikwettkampf
 18. Schänzli: Reiertag für alle
 21. Fussball: Final um den Europa-Cup der Cupsieger
 25./26. Schützenmatte: Internationales Bogenschützenturnier
 31. St. Jakob: Internationales Schwimm-Meeting
 Juni: 8. Rad: 37. Internationales Kriterium für Elite-Amateure

Diverses

Juni: 6./19. Rosentalanlage: Zirkus Knie
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bassersdorf

Juni: 7. Zürcher Nationalturnertag

Bellinzona

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bergün

Mai: 17. 100 Jahre Musikgesellschaft Bergün

Bern

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Intimen Theaters, des Theaters am Zytglogge und des Theaters am Käfigturm
 Mai: 22./23. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Nathan Milstein, Violine
 29. Mai/14. Juni. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele
 30. Konservatorium: Végh-Quartett
 Juni: 5. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan
 10. Juni/9. Sept. Jeden Dienstag: Abendmusik im Münster

Ausstellungen und Messen

Mai/Okt. PTT-Museum: Sonderausstellung «Verkehrsgeschichte auf alten Stichen». – Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des alten Bern
 Mai/19. Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung
 Mai/12. Okt. Bernisches Historisches Museum: «Der Ackerbau in urgeschichtlicher und völkerkundlicher Sicht» und «Das Historische Museum einst und jetzt»
 Mai/Aug. Schulwarte: «Der Fehler»
 Mai/1. Juni. Kunsthalle: Vier Freunde (Daniel Spoerri, Karl Gerstner, Diter Rot, André Thomkins). – PTT-Museum: Studien-sammlung Rayons-Marken von Gottfried Müller

Mai: Bis 11. Kunstmuseum: Niederländische Landschaftszeichnungen des 17. Jahrhunderts aus dem Niederländischen Institut in Paris

Bis 13. Ausstellungsgelände: Bea – Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel
 Bis Ende Mai. Gutenbergmuseum: Holländische Grafik, Fotografie und Bücher
 15. Mai/15. Okt. Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz
 18. Mai/20. Sept. Bernisches Historisches Museum: «Die Burgunderbeute und Werke burgundischer Hofkunst aus Schweizer Sammlungen»
 30. Mai/15. Juni. Kramgasse: «Rendez-vous mit dem Engadin»
 Juni: 2./14. Sept. PTT-Museum: Entwürfe aus einem Wettbewerb für neue Briefmarken aus dem Jahre 1900
 7./14. Gewerbemuseum im Kornhaus: Jugend-Kunstaustellung
 7. Juni/6. Juli. Kunsthalle: Junge Schweizer Kunst

Sport

Mai: 8./11. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler Grand Prix de Berne im Wurftaubenschiessen
 11. Nationaler Orientierungslauf
 17./18. 10. Schweizerischer Zwei-Tage-Marsch
 18. Tischtennis: Schweizer Cup
 26. Fussball: Schweizer Cupfinal
 Juni: 1. Gehen: Schweizer Meisterschaft 20 km
 5./8. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler Skeet Match
 6./8. Internationales Turnier im modernen Fünfkampf

Diverses

Mai/Okt. Täglich Beleuchtung der Altstadt. – Gurten: Kinderparadies mit Miniatureisenbahn und Verkehrsgarten
 Mai: 21. Münsterplatz: Geraniummärit
 Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Beromünster

Mai: 15. Auffahrtsumritt, alter Brauch
 Juni: 1. 50. Luzerner Kantonales Jubiläumsschwing- und -Älplerfest

Bettmeralp

Mai: 26. Aletsch-Stafette (Fuss- u. Skiläufer)

Biel/Bienne

Mai: Bis 12. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968»
 10./11. Nationaler Concours hippique
 14./24. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele
 20. Kongresshaus: Violinabend Nathan Milstein
 31. Mai/1. Juni. Flugplatz: 17. Internationales Motorrad-Rasenrennen
 Juni: 5./9. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 505
 8. Kongresshaus: Seeländischer Musiktag

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Bossonnens

Mai: 11. 45* Fête cantonale fribourgeoise de lutte

Brig

Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)
 Juni: 5. Fronleichnamsprozession

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
 100 m vom Aeschen-Parking
 Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
 Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
 Les scampi d'Islande
 Lasagne verde al forno
 Canelloni alla nizzarda
 Emincé de veau à l'alsacienne
 Scaloppini al Marsala
 Osso buco Paradiso
 Entrecôte Negresco
 La belle poularde, à la broche
 Lachsforelle nach Zuger Art
 Le Châteaubriant «Bambi»

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Hotel Krebs garni Bern



Sound Show Highlights

With the Empire Sextett and Bettina

Gastspiel: 1.–31. Mai 1969

Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
 Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Kupf-Topf
 Telefon 031 22 49 42



Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

kursaal bern

Telefon 031 42 54 66

Welti-Furrer



**Mietwagen
 Auto-am-Bahnhof-Dienst
 Auto-Leasing
 Luxuswagen mit Chauffeur**

**Zürich Müllerstrasse 12 25 66 44
 Josefstrasse 53 42 77 77
 Genève Rue Jean-Jaquet 12 31 13 80**

Schönster
Aussichtspunkt
im Jura

SONNEN- TERRASSE



1280 m ü. M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB oder beim Werbedienst BOW,
Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf, Telefon 034 231 51

Hotel-Restaurant
Grosse
Sonnenterrasse

HOTEL
Continental
LUZERN

beim Bahnhof Telefon 041 2 15 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig,
ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer
mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder
Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück
Halbpension oder Vollpension,
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum
Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

Ermässigte Ausflugsbillette ab

verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

Brissago

Maggio: 14. Concerto Filarmonica
23. Concerto Radio Orchestra
31. Gîte accompagnate in montagna

Burgg

Mai/Sept. Stadtkirche: Jeden zweiten Samstag
Abendmusik

Das ganze Jahr: Täglich geöffnet: Vindonissa-
Museum, Klosterkirche Königsfelden,
Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der
Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Mai/Ende Sept. Kursaal-Casino: Täglich
Dancing, Konzerte, Jeu de boule
Mai: Ab 19. Kursaal: Jeden Montag Heimat-
abend
Ab 22. Kursaal: Jeden Donnerstag
Attraktionsabend
Juni: 4./9. Segeln: Schweizer Meisterschaft,
Korsaren

Buchs SG

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet
Mai: 10./11. Concours hippique

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le
dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Mai: 21./23. Schützenmatte: Schausteller-
woche
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

Mai: 10./18. «l'm Conclave»
18./23. ISMA International Annual Conference
27./29. Verkaufsförderungskonferenz der
Internationalen Warenhausgruppe
Juni: 2./6. Konferenz des Europäischen
Fussballverbandes

Bürglern UR

Mai: 14./23. Gasthaus Kinzigpass: Kranzkegeln
Juni: 1. Polysportive Tellstafette

Chasseral

Mai: 11. Slalom en deux manches (concours
ouvert)

Château-d'Éx

Mai. Saison des narcisses
11. Grand cortège historique et folklorique de
l'ancien Comté de Gruyère
15. Tir de l'Ascension de l'Étivaz

Dès le 15. Montée des troupeaux à l'alpage
31. Gala de judo

Châtel-St-Denis

Mai: 31. Soirée culturelle à l'école secondaire
Juni: 7/8. Marche de l'Abbé Bovet

La Chaux-de-Fonds

Mai: Jusqu'au 20. Quinzaine du cinéma
inspiré par l'Autriche
Jusqu'au 31. Quinzaine culturelle des
Montagnes neuchâtelaises: L'Autriche.
Musée des beaux-arts: «Peintures récentes
des musées de Vienne»; Aula des Forges:
«L'Autriche présente 15 architectes»;
Salle de l'exposition de l'ADC: «Cent ans
de l'Opéra de Vienne» et «Costumes
folkloriques autrichiens»; Galerie du
Manoir: Gertrude Steckel, peintre
autrichienne de Paris; Bibliothèque:
Exposition Robert Musil
11. Salle de musique: Ensemble «Die Reihe»,
Direction: G. Cehra
13. Salle de musique: Musique baroque
autrichienne
16. Théâtre: «Der Unschuldige», de Fritz
Hochwälder (en langue allemande)
17. Salle de musique: Salzburger Kammerchor.
Direction: Josef Bogensberger
31 mai/1^{er} juin. Fête cantonale des chanteurs
neuchâtelais

Juni: 6. Salle de musique: Musique
contemporaine
7. Salle de musique: Récital Isaac Stern,
violoniste; Alex Zakin, pianiste
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:
«Faune et flore africaines, les mammi-
fères, faune et flore du Haut-Jura et du
Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque
dimanche): «Les trésors de l'horlogerie
européenne»

Chur

Mai: Bis 11. Kunsthaus: O. Braschler, C.A. Laely,
T. Nigg, G. Veraguth
10./18. Higa, Handels-, Industrie- und
Gewerbeausstellung
Juni: 6./15. 1. Andor-Foldes-Festival
7./8. Ostschweizerisches Handharmonika-
treffen
7. Juni/14. Juli. Kunsthaus: Europäische
Autographensammlung aus dem
16. Jahrhundert

Colombier

Juni: 6. Cyclisme: Grand Prix suisse de la route
(étape)
8. Journée nationale des Petites Ailes

Crans-sur-Sierre

Mai: 16, 17, 18. Golf: Coupe Plumon,
Championnat du Club, Coupe Pas-de-
l'Ours
23, 25. Golf: Coupe de Printemps, Coupe
Prince Nicolas de Roumanie
31 mai/1^{er} juin. Golf: Crans-Montreux
Juni: 6, 7/8, 8/11. Golf: Coupe Hôtel Carlton,
Crans-Evian, Coupe Hôtel Eden

Davos

14. Mai/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit
Cars
24. Mai/19. Okt. Hallen- und Gartenbad in
Betrieb
Mai: 25. Golf: Opening Competition
Juni/Sept. Geführte Bergtouren
Juni: 1., 6. Golf: Davos-Igls, First Season
Eclectic
9. Juni/12. Sept. Begleitete Tagesausflüge
mit der Rhätischen Bahn

Les Diablerets

Mai: 24/26. Championnat suisse des chiens
d'avalanche

Dornach (Goetheanum)

Mai: 11., 18., 26. Eurythmie
17. Konzert: E. Holbrook, Viola; J. van Beek,
Klavier
24. Klavierabend Robert Kolben
25., 31. «Der Tod des Empedokles», Trauer-
spiel von F. Hölderlin
Juni: 1., 7. Eurythmie
8. «Der Tod des Empedokles», Trauerspiel
von F. Hölderlin

Ecuwillens-Posieux

31 mai/1^{er} juin. Marche populaire de la Sarine

Emmental

Mai: 11. Koppigen: Oberaargauisches
Schwingfest
13./14., 17., 19./20., 22. Hasle-Rüegsau:
«Der Hauptmann braucht keinen Urlaub»,
Schauspiel von Hans-Rudolf Hubler
(Emmentaler Liebhaberbühne)
21./23. Burgdorf: Schaustellerwoche

Engelberg

Mai/30. Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kur-
konzerte
Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Berg-
touren

Engelburg

Juni: 8. 55. St.-Galler Kantonalerschwingertag

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

Mai/7. Juni. Bergsteigerschule Fiesch:
Frühlings-Skihochartourenwochen
Juni: 7./8. Walliser Bergführerfest

Fontenais

Mai: 17/18. Festival de «L'Echo des Chaignons»

Franches-Montagnes

18 mai/1^{er} juin. Concours hippique

Frauenfeld

Mai: 12./20. Ausstellung «Die besten
Schweizer Plakate des Jahres 1968»
18. Pferderennen und Schwadrons-Coupe
24./26. Concours hippique und Pferderennen
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons
Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus:
Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Mai: 12. Aula de l'Université: Chœur sympho-
nique de la Cathédrale et Bernischer
Orchesterverein
13. Aula de l'Université: Concert de gala de la
GUS (Band de Manchester)
18. Aula de l'Université: Chœur des institu-
teurs de Prague
25 mai/29 juin. Musée d'art et d'histoire:
Hermann-Albert Sigg
30. Kermesse en faveur des vitraux de l'église
du Christ-Roi
31. Aula de l'Université: Concert de la
Jungwacht

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf
le samedi et le dimanche matin). Musée
d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures
et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux,
orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres
Mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-
Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du
Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de
Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du
Théâtre des Marionnettes
11. Lyceum-Club: Ensemble vocal Pascale
Bonet
13. Cologny: Trio Winterthour
14. Victoria-Hall: Récital de piano Cziffra. –
Radio-Genève: Mercredi symphonique
avec l'OSR
14/17. Cour St-Pierre: Geneva Drama Society

Die führenden Kurorte auf der Rigi-Sonnenseite

Weggis

Telefon 041 82 11 55

Vitznau

Telefon 041 83 13 55

Gersau

Telefon 041 83 62 20

Rigibahnen – Seefahrten – Bäder – Hotels für alle Ansprüche

- 16/17. Salle Patino: Groupe artistique hispano-américain. — Musée instrumental: Concerts
18. Lyceum-Club: Grande sélection du «Barbier de Séville»
20. Victoria-Hall: Sinfonieorchester des Nord-deutschen Rundfunks Hamburg. Direction: Hans Schmidt-Isserstedt. — CERN: Quatuor de Genève et solistes
- 21/22. Salle Patino: Studio de musique contemporaine
22. Victoria-Hall: Récital Wilhelm Kempff, pianiste. — Salle Patino: Groupe instrumental de Cologne
- 28, 30 mai, 1^{er}, 3, 6 juin. Grand-Théâtre: «Le Crépuscule des Dieux», opéra de Richard Wagner
29. Théâtre Atelier: Buck Clayton avec Henri Chaix
- Juin/sept. Saison au Théâtre de verdure
- Juin: 3. CERN: Ensemble polyphonique Charles Ravier de l'ORTF, Paris
4. Victoria-Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Paul Klecki. Soliste: Harry Dattner, pianiste
- 4/5. Patinoire: Ballet folklorique de Mexico
- 4/7. Cour St-Pierre: Spectacle par Théâtre Circle
5. Cathédrale St-Pierre: Chœur Pro Arte, Lausanne
6. Victoria-Hall: Chœurs et orchestre universitaires
7. Bossy: Quatuor guitares de Winterthour
- Expositions et foires*
- Mai. Le Petit-Palais: «Peintres Indépendants». — Salle Patino: Reymann, sculpteur
- 9 mai/1^{er} juin. Athénée, Salle Crosnier: Robert Nicoidski, peintures, dessins, gravures
- 16 mai/15 juin. Musée Rath: Charles Rollier, rétrospective
17. Vernier: Foire aux longeoies
- 18/22. «Medica», Foire internationale d'équipement des hôpitaux et des cabinets médicaux
- 30 mai/22 juin. Exposition «Tibet»
- 6 juin/5 juillet. Salle Patino: Terbois, peintre

Congrès internationaux

Mai: 30/31. Palais des Expositions: Congrès des Professionnels de la route

Juin: 4/26. 53^e Conférence internationale du Travail

Divers

23 mai/1^{er} juin. Plaine de Plainpalais: Cirque Nock

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée de l'Athénée. — Bibliothèque publique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée et Institut d'ethnographie. — Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Goldau

Mai: 18. 46. Schwyzer Kantonales Schwing- und Älplerfest

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Gränichen

Juni: 1. Aargauer Kantonales Schwingfest

Grindelwald

Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten. — Eröffnung der Gletscherschlucht

Anf. Mai. Beginn der Fischerei in der Lüttschne

Ende Mai. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Juni. Beginn der geführten Berg- und Gletschertouren sowie der heimatkundlichen Wanderungen

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Juni: 1. Sommer-Riesenslalom Glacier des Diablerets

Hätzingen

Mai: 24. Glarner-Bündner Schwingertag

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

Mai/Sept. Kursaal-Casino: Tägliche Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert

Mai: Bis 26. Jeden Samstag und Sonntag bahngorganisierte Hochgebirgsskitouren

10/11., 17/18. Bernisches Kantonalgesangfest

13. Mai/25. Sept. BLS-Ausflugsfahrten

18./23. Jahrestagung des Europäischen Bierbrauerverbandes

18., 24. Golf: Interclub Match Interlaken-Trümmelbach, Monthly Medal

Juni: 1. Golf: Fiechter-Preis

Kandersteg

Juni/Sept. Wöchentlich begleitete Ausflugsfahrten nach Stresa und Zermatt. — Geführte Bergtouren und botanische Exkursionen

Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Klosters

Mai: Bis 17. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Frühjahrs-Skihochtourenwochen

Bis 31. Skihochtourenwochen Tomi Grass

1. Juni/30. Sept. Tourenwochen Tomi Grass: Kletter- und Hochgebirgstouren

1. Juni/31. Okt. Kurse der Klimastation

Juni: 5. Serneus Dorf: Platzkonzert

8./14. Bad Serneus: Kneipp-Kurs

Kreuzlingen

21. Mai/5. Juni. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968»

Langenthal

Juni: 7./8. 20. Bernisch-Kantonales Jodlerfest

8. 5. Nationaler Gehsporrtag

Lausanne

Concerts et théâtres

Mai/juillet. Concerts de l'Eté lausannois

Mai/26 juin. 14^e Festival international de Lausanne: Orchestre national de l'ORTF, Paris; Cincinnati Symphony Orchestra et chœurs de l'Université de Miami; Orchestre de la Suisse romande; Opéra de Belgrade; Grands Ballets canadiens; Chœurs Elisabeth Brasseur, Paris; Ballet folklorique de Mexico, etc.

Mai. Théâtre des Faux-Nez: «Dialogues d'Exilés», de Brecht (Théâtre de Carouge)

17. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Cziffra junior. Soliste: Gyorgy Cziffra, pianiste

18. Grand Studio de la Radio, La Sallaz: Trio Fischer et Denis Martin, altiste

19. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Jean Martinon. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste

21. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Thomas Schippers. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste

23. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Erich Leinsdorf. Soliste: Zino Francescatti, violoniste. — Lyceum-Club: Evocation musicale et poétique

23 mai/31 oct. Cathédrale: Chaque vendredi, concert d'orgue

28. Eglise du Valentin: Chœur universitaire et Chœurs Ste-Cécile

30. Lyceum-Club: Spectacle Caf' conc'

30/31. Théâtre de Beaulieu: Ballet folklorique de Mexico. Direction artistique: Amalia Hernandez

Juin: 6. Théâtre de Beaulieu: Cincinnati Symphony Orchestra et chœurs de l'Université de Miami. Direction: Max Rudolf. Solistes

7/8. Théâtre du Jorat, Mézières: «La Mégère apprivoisée», de Shakespeare

Expositions

Mai. Musée historique de l'Ancien-Evêché: «Routes nationales et recherches archéologiques»

Jusqu'au 17. Musée des arts décoratifs: «Industrial design»

Jusqu'au 18. Musée cantonal des beaux-arts: 20 peintres et sculpteurs de la Suisse romande

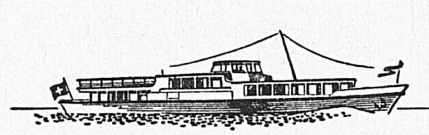
Congrès internationaux

Mai. Congrès de biophysique de langue française

19/21. Palais de Beaulieu: Congrès de microscopie électronique et exposition annexe

Juin: 5/6. Congrès de l'Institut international du froid

5/7. Assemblée du Comité européen des fabricants d'électrodes



Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Moderntes Haus am Platze

Ihr Hotel in St. Gallen: die Walhalla

Neues Stadtrestaurant mit Holzkohlen-Grill
Bar Chez-Caroline
Telefon 071 222922
Telex 77160
beim Bahnhof
ruhige Zimmer, jeder Komfort

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrni, dir.
Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50
Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions.
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine



Dankbares Ferien- und Ausflugsziel
50 km Spazierwege und markierte Wanderwege
Tennisplätze (Trainer), Kino
14 Hotels und Pensionen mit 600 Betten
Pauschalpreise Fr. 26.— bis 37.—, ohne Bad
ab September reduzierte Preise

Drahtseilbahn/Sesselbahn Gumen auf 1900 m (Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten auf Sesselbahn Gumen
Im September Herbstspezialbillet
Ab Herbst 1969 neues Parkhaus in Linthal

Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08

Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge usw.

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82

Hôtel des Alpes Genève

Rue des Alpes 12, téléphone 022 31 15 50
Construction 1961 Toutes les chambres avec douche, salle de bain, radio et téléphone
Studios meublés avec cuisinettes, arrangements pour long séjour
Snack Rôtisserie, jour et nuit

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!
Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Zimmer mit Frühstück ab Fr. 24.—, alles inbegriffen, mit Bad ab Fr. 30.—, mit Blick auf den See
Telefon 041 22 57 91, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

CYNAR

CYNAR der Aperitif aktiver Menschen

Sports

Mai: 11, 15. Voile: Régate du Dézaley, Régate Ruban bleu
14. Football: Suisse-Roumanie
16/18. Prilly: Concours national de dressage équestre
17. Athlétisme: Disque d'Or international, 1^{re} journée
17/18. Voile: Régate cinquantenaire
18. Golf: Championnat national amateur
19/21. Golf: Championnat national
24/25. Tennis de table: Challenge Favre-Pichon pour juniors et cadets
24/26. Golf: Championnat du Léman
25. Cyclisme: Porrentruy-Lausanne
29 mai/2 juin. Voile: Championnat suisse 6,50 m
Juin: 9/12. Voile: Régate, Semaine du soir
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Mai: 25. Golf: Trümmelbach-Interlaken

Lenk i. S.

Mai: 25./26. Grand Hotel Kurhaus: Internationale Europa-Dackelausstellung

Lenzburg

Mai/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschnitzarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Juni/Sept. Geführte Bergwanderungen, botanische und Wildbeobachtungsexkursionen

Leukerbad

Juni: 1. Dorfplatz: Folkloristischer Abend
8. Kirchenkonzert

Leysin

Mai: 15. Auto-moto-club: Circuit romand de régularité
Juin: 8. Auto-moto-club: Course au renard

Libingen bei Bütschwil

Mai/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Locarno

Mai/Juni. Kurkonzerte und folkloristische Veranstaltungen
Mai/22. Juni. «I Concerti di Locarno 1969»
Mai: Bis 31. Al Negromante: Mostra retrospectiva di Bruno Nizzola (1890–1963)
12. Quartetto Barocco Italiano
18. Internationales Judoturnier
21. Kammermusikensemble Zürich
25. Blumenfest mit grossem Blumenkorso
29. Trio Stradivarius
Juni: 10. Duo-Abend Peter-Lukas Graf/Henriette Barbé
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. –

Kunstaustellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Mai: Jusqu'au 20. Quinzaine du cinéma inspiré par l'Autriche
Jusqu'au 31. Quinzaine culturelle des Montagnes neuchâtelaises: L'Autriche. – Musée des beaux-arts: «Quinze affiches viennoises»
14. Casino-Théâtre: Musique baroque à la cour de Vienne
19. Casino: Trio de Vienne
Juin: 7/29. Musée d'horlogerie: Horloges astronomiques
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automatés Maurice Sandoz

Lötschental

Juni: 5. Ferden, Kippel: Prozession der «Herrgottsgrenadiere»
8. Ferden, Wiler, Kippel, Blatten: Segen-sonntag mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

Lucens

Mai/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts

Mai/10. Juni. «I Concerti di Lugano 1969»
Mai/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin
Mai: 16. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Thomas Schippers. Soliste: Paul Doktor, viola
22. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Jindrich Rohan. Soliste: Peter Rybar, violoniste
29. «Les Percussions de Strasbourg»
Juin: 7. Cincinnati Symphony Orchestra. Direction: Max Rudolf
10. Récital David Oistrakh, violoniste; Frieda Bauer, pianiste

Expositions

Mai: 31. 7^e exposition «Les peintres en plein air»

Sports

Mai: 11, 18, 25. Golf: The von Riedemann Putter, Grand Prix seniors, Coupe du Comité

18. Water-Polo: Suisse-Allemagne. – Athlétisme: Championnats tessinois par estafettes

25/26. Escrime: Tournoi international de Pentecôte

Juin: 1^{er}, 8. Golf: Coupe «Zappatori», Coupe Eclectic Loreto

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater

Mai/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Mai: 17. Jeunesses Musicales: Klassischer japanischer Tanz (Lukas-Gemeindesaal)
21./22. Casino-Kursaal: Weltfestspiele der Magie
Juni: 4. Regierungsgebäude: Mozart-Serenade. Leitung: Eduard Muri. Solisten
7. Casino-Kursaal: Wohltätigkeitskonzert «Terre des hommes»
10. Hofkirche: Orgelkonzert
Ausstellungen und Messen
Mai/Ende Nov. Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschichte). – Heimatmuseum

Mai: Bis 11. Kunstmuseum: Antonio Calderara (Retrospektive), Pierre Manzoni
30. Mai/8. Juni. Film-Branchenmesse
31. Mai/8. Juni. Festhalle Allmend: IBA, 6. Internationale Boot- und Wassersportausstellung
8. Juni/13. Juli. Kunstmuseum: Junge Kunst aus Düsseldorf
Feste und Folklore

Mai/Sept. Kursaal: Täglich Innerschweizer Folklore-Abende

Mai: Bis 11. Reussfest in der Altstadt
Juni: 5. Fronleichnamprozession

Internationale Kongresse

Mai: 19./23. Kunsthau: FIABCI, Internationaler Verband der Grundstückmakler und Hausverwalter

Juni: 9./10. Verkehrshaus: Internationale Vereinigung der Motoreninstandsetzungsbetriebe

Sport

Mai: 17., 24. Golf: Buchecker Prize, Seeburg-Cup
Juni: 7./8. Internationale Segelregatta
9./14. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 15-m²-SNS

Diverses

Mai: 18. Hotel Kolping: Briefmarkenbörse
25. Kursaal: Internationale Modeschau
Juni: 4./14. Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan
6. Juni/12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

Martigny

Mai: 11. Fête cantonale valaisanne de lutte
17. Manoir: Exposition «Chasse et pêche»

Meringen

Mai. Eröffnung der Aareschlucht
Mai/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenloui: Reitwochen
Juni. Heimatabende

Mendrisio

Mai: 24./25. Internationaler Motocross

Montana-Vermla

Mai. Ouverture de la pêche

Monthey

Juin: 8. Course de côte motocycliste

Montreux

Mai: 11, 18. Golf: Coupe N. Béard, Prix du Grand-Hôtel Muller
15/17. Congrès Cinéastes amateurs suisses
19/23. Symposium international de télévision et exposition de matériel TV spécialisé
19/31. Congrès CISPR (Télécommunications)
22/25. Congrès Association européenne des industriels de l'aluminium
24/27. Congrès Rockland Medical Association, New York
27/31. Congrès européen des Sources d'eau minérales

Juin: 5/8. Congrès de médecine interne et de cardiologie

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Mai: 15, 17/18. Marche de la Côte
22/26. Voile. Championnat suisse, Flying Dutchmen

Moutier

Mai: 16. Récital de danse japonaise

Murten

Juin: 8. Musiktreffen Seebezirk

Neuchâtel

Mai/juin. Musée d'ethnographie: «Théâtre japonais»
Mai: Jusqu'au 11. 6^e Printemps musical de Neuchâtel
11. Salle des conférences: «Le Vin herbé», de Frank Martin. Direction: Robert Faller
23/28. Yachting: Championnat suisse, Vauriens
24 mai/22. juin. Galerie des Amis des Arts: Exposition des PSAS de Neuchâtel
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automatés Jaquet-Droz

La Neuveville

Juin: 7/8. Fête jurassienne de gymnastique

Nyon

15 mai/1^{er} oct. Musée de cires et Palais des mirages

Oberdorf BL

Mai: 15. Geführte Wanderung

Oberwil BL

Juni: 1. Rad: Nordwestschweizer Rundfahrt

Olten

10. Mai/8. Juni. Stadthaus: Kunstaustellung Valenti, Haubensack, Spescha

Orsières

Juin: 1^{er}. Course de côte motocycliste

Payerne

Mai/fin juin. Exposition du centenaire de la mort du Général Jomini
Mai: 11. Slalom automobile

Pontresina

Juni/Sept. Wöchentlich Photoexkursionen; geführte Wanderungen
4. Juni/3. Sept. Wöchentlich Wildexkursionen
7. Juni/28. Sept. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald

Porrentruy

Mai: 14. Récital de danse japonaise
16/24. Semaine provençale

Poschiavo

Juni/Aug. Botanische Exkursionen und geführte Wanderungen

Rapperswil

Mai/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). – Knies Kinderzoo
Mai/1. Juni. Galerie 58: Hans Finsler «Mein Weg zur Fotografie»
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

SERSA AG

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126

Spezialunternehmen
für Geleisebau und elektrische
Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

Schweissung
von Schienenstössen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen

Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31

Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



CHRÉTIEN & CO
4410 Liestal
Tel. 061 84 16 03

EISEN- UND METALLGIESSEREIEN

GUSS

CHRÉTIEN & CO. LIESTAL

Rheinfelden

Mai/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurbusik, Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Rigi

Mai: 11. Muttertag: Dampfextrazug Vitznau–Rigi Kaltbad
Juni: 9. Dampfextrazug Vitznau–Rigi

Romont

Mai: 14/19. 3. Comptoir de Romont

Saas Fee

Mai: Saas-Feer Skihochtourwochen
Juni: 5. Fronleichnamprozession

Sargans

Juni: 6./8. Älpler- und Heimatfest

Schaffhausen

Mai/1. Juni. Museum zu Allerheiligen: Carl Roesch
Mai: 11. Satus-Munot-Faustballturnier. – Rad-Distanzfahrt. – Hallau: Springkonkurrenz
12./13. Stadttheater: «Die Küche» von Arnold Wesker (Schauspielhaus Zürich)
18. Gächlingen: Internationaler Motocross
20. LCS: Hürdenmeeting
24. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaft
31. Mai/1. Juni. Kantonale Turner-Einkampfstreitkämpfe
Juni: 7./8. Schaffhauser Pferdesporttage auf dem Griesbach
7./15. 100 Jahre Stadtmusik Schaffhausen:
7. Juni: Festakt und Galakonzert im Stadttheater; 13./15. Juni: Abendunterhaltungen in der Festhütte; 14. Juni: Umzug, Festakt; 15. Juni: Kantonaler Musiktag
8. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaften. – Birch: Kantonales Jungschützenreffen. – Kantonaler Satus-OL. – Merischausen: Kantonaler Turntag

Schwende

Juni: 1. Radiowanderung

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Mai/Sept. Unterengadiner Konzerte
Mai: 10. Eröffnung der Trinkhalle, des Badehauses und des Hallenbades Scuol
20. Eröffnung der Hydrotherapie «Waldhaus» Vulpera. – Eröffnung des Golfplatzes und der geheizten Schwimmbäder
21. Eröffnung der Bäder, der Hydro- und Elektrotherapie Kurhaus Tarasp
Juni/Juli. Botanische Exkursionen, Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen
Juni: 1. Eröffnung der Hydrotherapie «Schweizerhof» Vulpera
8. Golf: Bogey Competition

Sempach

Mai: 15. Auffahrtsumritt
17./18. Frühlingsegelregatta
Juni: 5. Fronleichnamprozession

Serrières

Mai: 15. Fête cantonale neuchâteloise de lutte

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sihlsee

Juni: 6./8. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Moths

Sins

Juni: 1. Aargauer Nationalturntag

Sion

Mai: 15. Fanfare britannique GUS
Juni: 5. Procession de la Fête-Dieu

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Spiez

Juni: 7./8. Aeschi: Voralpenmarsch (Naturfreunde)

St-Blaise

Juni: 8. Motocross

St-Cergue

Mai: 25. Stand petit calibre: Tir amical Sociétés St-Cergue–Satigny
Juni: 1^{er}/7. Montée des troupeaux à l'alpage

St.Gallen

Konzerte und Theater
Mai/15. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
Mai: 22. Tonhalle: Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks Hamburg. Leitung: Hans Schmidt-Isserstedt
Ausstellungen und Messen
Mai: 17./18. Olma-Areal: Internationale Hundeausstellung
31. Mai/8. Juni. 2. Kopantiqua, Internationale Fachmesse und Ausstellung kopierter Antiquitäten, Detailmesse
Juni: 5./8. 2. Kopantiqua, Engrosmesse
Feste
Juni: 7. Hochschultag
Diverses
Juni: 7. Hochschulball
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Luc

Juni: 5. Procession de la Fête-Dieu

St-Maurice

Juni: 5. Procession de la Fête-Dieu

St-Moritz

Mai: 15. Beginn der Fischerei
Ab 26. Hallenschwimmbad in Betrieb
Juni/August. Konzerte des Kurorchesters. – Segelschule
Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfszentrum

Stansstad

Mai: 10./11. Nationale Ruderregatta

Tavannes

Mai: 18. Motocross

Thun

Mai/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Woher
Mai/12. Juni. Galerie René Steiner: Franco Mazzoni, Gemälde
Bis 31. Atelier-Galerie: W. Ritter, Gemälde und Aquarelle
10. Mai/3. Juni. Galerie Aarequal: Etienne Clare
17./18. Johanneskirche Strättligen: Sinfoniekonzerte. Leitung: Alfred Ellenberger, Solisten
23. Mai/2. Juni. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968»
7. Juni/2. Juli. Galerie Aarequal: Ruth Zürcher

Val-de-Travers

Mai: 17/18. Couvet: Marche populaire
18. Boveresse: Concours hippique. – Travers: Tour de Travers
31. Môtiers: Inauguration du Musée Rousseau
Juni: 1^{er}, 5. Course nationale d'orientation du Val-de-Travers
7/8. Noiraigue: 40^e fête de l'Union gymnastique du Val-de-Travers

Vevey

Mai: Jusqu'au 18. Galerie Arts et Lettres: M^{me} B. Baikoff, peintures
10, 17. La Tour-de-Peilz: Chœur des Instituteurs de Prague
10/11, 17/18. La Tour-de-Peilz: Fête cantonale des Chanteurs vaudois
15/16. Concours national de cinéma amateur
24 mai/5 juin. Exposition «L'Europe face à son destin»
25 mai/8 juin. Galerie Arts et Lettres: Nanette Hartmann, peintures
28. Grande Place: Marché aux géraniums
31 mai/1^{er} juin. Marche européenne du Souvenir
31 mai/15 juin. Quinzaine européenne

Visp

Mai: 15./1. Juni. Visper Operettenwochen 1969. Aufführungsdaten: 15., 17., 18., 21., 23., 26., 31. Mai; 1. Juni

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63

NEUCHÂTEL SUISSE
«l'hôtel sur l'eau»
Beaulac
1^{er} rang A - Tx 35122 - ☎ 038 58822

Hotel Volkshaus Winterthur

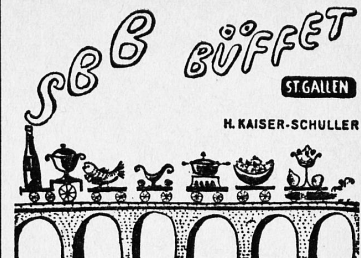
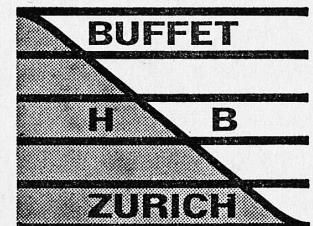


Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg
Das Haus für jedermann
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speisereaurant. Bestbekanntes Speisereaurant. Grosser Parkplatz.



Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Ohne TV und Privattoilette Fr. 23.– pro Person
Fr. 34.50 pro Person
inkl. Service und amerikanisches Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Garten-Hotel Winterthur

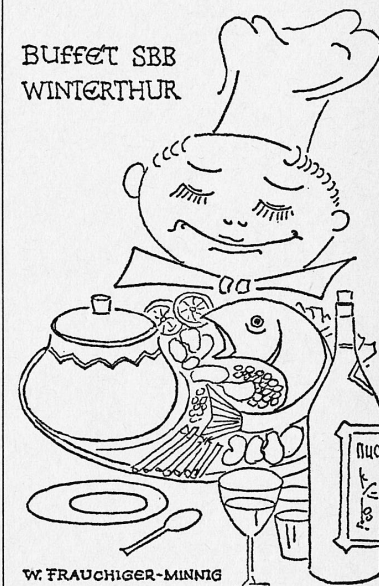


Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche
Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle
Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 31

Ihre nächsten Ausflugsziele



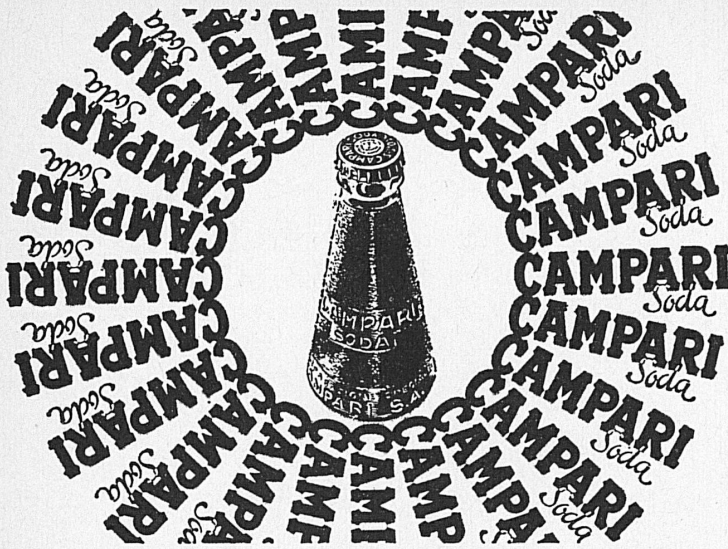
Buffet SBB Winterthur



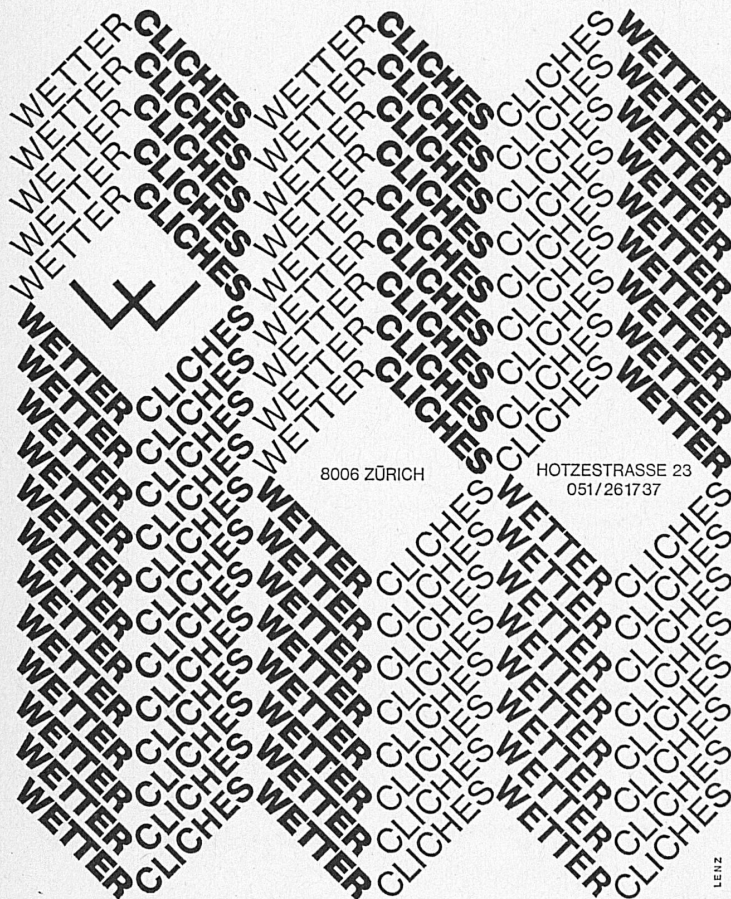
W. FRAUCHIGER-MINNIG

Grossrestaurant

Im Herzen der Stadt mit
gepflegter, gastlicher Atmosphäre
Erstklassige Speisen – erlesene Weine
Räumlichkeiten für jeden Anlass
und jeden Geschmack
Inhaber R. Candrian



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le
au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante



8006 ZÜRICH

HOTZESTRASSE 23
051/261737

LENZ

19. Markt

- 26. Reiten: Pfingstspringen
- Juni: 1. Zunftschiesen
- 5. Fronleichnamprozession
- 9. Rettungsschwimmen

Visperterminen

- Juni: 5. Prozession der «Herrgottsgrenadiere»
- 8. Segensonntag mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

Vissoie

- Juin: 5. Procession de la Fête-Dieu

Wangen ZH

- Mai: 31. Nationaler Automobilslalom

Weggis

- Anf. Juni. Eröffnung des neuen geheizten Hallenschwimmbades

Wengen

- Mai: 25. Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental: Interclub-Match Trümmelbach-Interlaken
- Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades. - Eröffnung der Kunsteisbahn

Wetzikon

- Mai: 23. Aula der Kantonsschule: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: René Müller. Solistin: Florence Goulay, Violine

Wil

- Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Winterthur

- Mai: 19. Stadttheater: «Heiratskomödie» von Nikolai Gogol
- 22. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: René Müller. Solistin: Florence Goulay, Violine
- 28. Stadtkirche: Orgelabend Lionel Rogg
- 29. Kirchgemeindehaus Töss: Winterthurer Kammerensemble. Leitung: Guido Steiger. Solist: Peter Grümmer, Cello. - Peterhans-Keller: Jazzabend Metronom-Quintett
- Juni: 1. Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung: Andreas Juon. Solisten
- 4. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solistinnen
- 6. Beginn der Saison des Sommertheaters: Aufführungen täglich (ausser Montag)
- 7. Stadthausaal: Kammermusikabend
- 8. Stadthaus: Chorkonzert

- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. - Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. - Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

- Mai: Jusqu'au 18. Hôtel de Ville: Exposition de peinture Besse et Burnand
- 7 juin/3 août. DYBS 69, exposition «Industrial Design»

Zermatt

- Mai: Bis 31. Zermatter Frühlings-Skihochtourneewochen
- Juni/Sept. Geführte Hochgebirgstouren. - Sommerskifahren auf Plateau Rosa: Skischule, 8 Skilifts
- Juni: 5. Fronleichnamprozession

Zuzo

- Juni/Sept. Geführte Wanderungen in den Nationalpark

Zürich

Konzerte und Theater

- Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4
- Bis 18. Bernhard-Theater: Willy Millowitsch
- Bis 24. Theater am Hechtplatz: «Pfui, Martina», Musical-Burleske von Gmür, Suter, Möckel
- 11. Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky
- 12. Stadthaus: Stradivarius-Streichtrio
- 13. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Konstanty Kulka, Violine
- 14. Tonhalle: «Die Kammermusiker»
- 16. Tonhalle: Violinabend Nathan Milstein
- 20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solistin: Dinorah Varsi, Klavier
- 21. Tonhalle: Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks Hamburg. Leitung: Hans Schmidt-Isserstedt
- 22. Tonhalle: Tonhalle-Quartett
- 27. Mai/28. Juni. Theater am Hechtplatz: Internationale Cabaret-Festwochen 1969
- 29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solisten
- 31. Mai/6. Juni. Internationale Juni-Festwochen 1969: Opernhaus: Opern- und Ballettaufführungen; Schauspielhaus:

- Theater in fünf Sprachen; Tonhalle: Symphoniekonzerte; Kunstausstellungen
- 31. Opernhaus: «Il Re Cervo» von Hans Werner Henze (schweizerische Erstausführung)

- Juni: 1/2. Opernhaus: Ballet Folklorico de Mexico

- 4. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Leinsdorf. Solist: Isaac Stern
- 4., 8. Opernhaus: «Il Re Cervo» von Hans Werner Henze

- 5./21. Theater am Neumarkt: «Nochmals von vorn» von Slawomir Mrozek (Schweizer Erstaufführung)
- 8. Tonhalle: Sonatenabend Isaac Stern
- 10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Antal Dorati. Solist: Claudio Arrau, Klavier

- Ausstellungen und Messen*
- Mai/Sept. Zoologisches Museum der Universität: Insektexpo
- Mai/15. Juli. Paulus-Akademie, Witikon: Ausstellung Robert Ralston, Aquarelle und Plastiken
- Mai: Bis 21. Kunsthaus: Pablo Picasso, 347 graphische Blätter vom 16. März bis 5. Okt. 1968
- Bis 24. Helmhaus: 1519-1969 - von Christoph Froschauer zur Art. Institut Orell Füssli AG, 450 Jahre Druck- und Verlagsgeschichte
- Bis Ende Mai. Graph. Sammlung der ETH: Bruegel
- 15./28. Züricher, Spreitenbach: Intertext I/69, Textilausmusterung
- 18./22. Züscha-Hallen: 9. Europa-Möbelschau
- 30. Mai/1. Juni. Kongresshaus: 3. Internationale Dentalausstellung
- 31. Mai/22. Juni. Helmhaus: «Zürich in der Musikgeschichte» (Musikautographen-Ausstellung)
- Juni: 1./6. Juli. Kunsthaus: Johann Heinrich Füssli
- 3./8. Züricher, Spreitenbach: Kimas 69, Fachmesse für Kunststoffe im Maschinen- und Apparatebausektor
- 7. Juni/3. Aug. Kunstgewerbemuseum: IN SERIE - Serie in Produktion und Konsum

- Feste und Folklore*
- 31. Mai/1. Juni. Schwamendingen: Bezirks-sängerfest
- Juni. Internationale Juni-Festwochen 1969 (nähere Angaben siehe unter «Konzerte und Theater»)
- 2. Kirchgemeindehaus Oberstrass: Volkstanzabend
- 6./8. Bullingerplatz: Schweizerisches Arbeitermusikfest
- 8. Landesmuseum: Schweizerisches Jubiläums-Padfindertreffen

- Internationale Kongresse*
- Mai: 18./22. Internationaler Kongress der Europäischen Möbelunion
- 27. Mai/6. Juni. International Credit Insurance Association

- Sport*
- Mai: 15./17. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 420
- 18. Schweizer Meisterschaft im Staffel-Orientierungslauf
- Juni: 5./8. Zumikon: Nationale Golfmeisterschaften Damen/Amateure

- Diverses*
- Mai: Bis 29. Bellevueplatz: Zirkus Knie
- 17. Führung im Botanischen Garten
- 22./23. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüslikon: Studententag «Ortsplanung und Einzelhandel»
- Juni: 5./6. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüslikon: Studententag «Spiel und Spielzeug»

- Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). - Kunstgewerbemuseum. - Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Höschgasse 3. - Centre Le Corbusier. - Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. - Heimethaus (Rudolf Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. - Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. - Schweizerisches Landesmuseum. - Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. - Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). - Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). - Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. - Zoologischer Garten

- Für vollständige Programme und näher Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine*
- Prrière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux*